

# EndoWave NiTi gyökértűrendszer

## Használati utasítás

További nyelvek: [morita.de/manuals](http://morita.de/manuals)



Importőr

**J. MORITA EUROPE GMBH**

Justus-von-Liebig-Straße 27b

63128 Dietzenbach, Németország

T +49. 6074. 836 0, F +49. 6074. 836 299

[info@morita.de](mailto:info@morita.de)

[www.morita.de](http://www.morita.de)



## EndoWave

### Használati utasítás

#### 01. Felhasználási paraméterek

Javasolt sebességtartomány : 500-600 fordulat/perc, folyamatos forgással. Nyomaték : 1,5 Ncm.

#### 02. Alkalmazási javallatok

Az EndoWave endodontikus eszközök orvosi vagy kórházi létesítményben történő, szakképzett egészségügyi szakemberek általi használatra lettek tervezve, és a glide path (vezetőcsatorna) kialakítására és gyökércsatornák formálására szolgálnak.

#### 03. Ellenjavallatok

Nikkel-titán ötvözetből készült eszközt tilos olyan egyénen használni, aki allergiás vagy érzékeny e fémekre.

#### 04. Figyelmeztetések és mellékhatások

Nem ismertek.

#### 05. Tájékoztató és óvintézkedések

- A gyökértűket redukciós endodonciás kézidarabbal kell használni, mint pl. a TriAuto ZX, a TriAuto mini vagy a DentaPort ZX.
- A tűket passzívan használja, rövid fel/le mozdulatokkal, és csak a lehető legrövidebb ideig (3-5 mp) tartsa őket a gyökércsatornában. Soha ne fejtse ki nyomást!
- Az anyag kifáradásának megelőzésére a leghatékonyabb mód az, ha az egyes tűket csak egyszer használja, különösen erősen görbült gyökércsatorna esetén. Az EndoWave NiTi gyökértűket lehetőleg csak egyszer használja.
- A gyökértűk nem steriliek, ezért első használatuk előtt meg kell tisztítani, továbbá fertőtleníteni és sterilizálni kell őket.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a gyökértűket, és semmisítse meg azokat, melyeken sérülés látható.
- Az EndoWave NiTi gyökértűk használata nem lett vizsgálva gyermekeken, illetve terhes vagy szoptató nőknél.
- A gyökércsatornák anatómiájának meghatározására (hossz, szélesség és görbület) készítsen több röntgenfelvételt, különböző szögekben.
- Ha a gyökértű elérte élettartama végét, ártalmatlanítsa a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően.

#### 06. Kezelési eljárás

- Kezdeti röntgenfelvétel(ek) készítése a diagnózis felállításához és a kezelés mélységének megállapításához. Az utóbbihoz elektronikus eszközöket is használhat, mint pl. a DentaPort ZX vagy a Root ZX.
- Valamennyi gyökércsatorna helyének meghatározása.

- A lehető legegyszerűbb hozzáférés kialakítása a csatorna nyílásához.
- Elsőként a glide path, majd a gyökércsatorna alakjának kialakítása, megszokott tisztítási/fertőtlenítési eljárását követve.

#### 07. Fertőtlenítés, tisztítás és sterilizálás

Az EndoWave eszközöket első használatuk előtt, továbbá minden egyes használatot követően meg kell tisztítani, valamint fertőtleníteni és sterilizálni kell.

##### 07.01. Általános ajánlások

- Ne tegye ki a gyökértűket 135 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek.
- Csak engedélyezett (a VAH/DGHM jegyzékében szereplő / CE szimbólummal ellátott / az FDA által jóváhagyott) tisztító- és fertőtlenítőszeret használjon.
- Viselje a szükséges egyéni védőeszközöket (kesztyű, maszk, védőszemüveg, laboratóriumi védőköpeny).
- Ne használjon hidrogén-peroxidot (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), mert az korrodálja a NiTi gyökértűket.
- Ne merítsen nikkel-titán gyökértűket 5 percnél hosszabb időre 5%-ot meghaladó koncentrációjú NaOCl oldatba.

##### 07.02. Kezelés a felhasználási ponton (Fertőtlenítés előtti lépések)

A használatától számított legfeljebb 1 órán belül távolítsa el a gyökértűkről a szennyeződést egyszer használatos, nem foszló törülközővel vagy puha kefével, majd öblítse le őket alaposan folyó vízzel, vagy helyezze őket semleges tisztítószer és víz oldatába.

##### 07.03. A fertőtlenítés és tisztítás előkészítése

A gyökértű(k) újrafeldolgozását használatukat követően az észszerűen lehetséges legrövidebb időn belül el kell végezni. A tisztítószereket a gyártó által javasolt használatot és hígítást követve kell elkészíteni. A tisztítószerek készítéséhez tisztított vizet használjon.

##### 07.04. Tisztítás és fertőtlenítés

Kövesse az alábbi két módszer egyikét.

(manuális vagy automatizált)

###### 07.04.01 Manuális tisztítás és fertőtlenítés

Eszközök: tisztító/fertőtlenítő oldat, kefe, ultrahangos kád, tisztított folyó víz, törülközők.

A használati utasítás validálásához használt tisztítószer: Helvemed Instrument Forte (2% – 15 perc).

- Szerelje szét a gyökértű(ke)t (az endo stop gyűrű(ke)t el kell távolítani).
- A gyökértű(ke)t teljesen merítse a tisztító/fertőtlenítő oldatba, a gyártó utasításait követve (hígítás, áztatási idő). Adott esetben puha sörtéjű nylon kefével gyengéden súrolja le a látható szennyeződést a gyökértű(k)ről, vagy használjon ultrahangos tisztítóberendezést.
- Vegye ki a gyökértű(ke)t az oldatból, és legalább 1 percig alaposan öblítse le őket tisztított folyó víz alatt.

- Szárítsa meg a gyökértű(ke)t egyszer használatos kendőkkel vagy szűrt sűrített levegővel.

#### 07.04.02 Automatikus tisztítás és fertőtlenítés

Eszközök: Mosó / fertőtlenítő berendezés (az EN ISO 15883 szabványnak megfelelő), tisztító/fertőtlenítő oldat, tisztított víz.

A használati utasítás validálásához használt tisztítószer: Neodisher® Mediclean Forte (mosás – 0,5%) és Neodisher® MediKlar Special (fertőtlenítés hővel – 0,03%).

Szerelje szét a gyökértű(ke)t (az endo stop gyűrű(ke)t el kell távolítani), és helyezze őket megfelelő mosó/fertőtlenítő kosárba. Futtassa legalább 10 percig a sztenderd mosó/fertőtlenítő tisztítási ciklust, 93°C-on vagy 3000 feletti A0 értékkel, végül min. 110°C-os forró levegővel legalább 15 percig szárítsa a gyökértűket.

#### 07.05 Ellenőrzés

Ellenőrizze gondosan, hogy minden egyes gyökértű teljesen tiszta. Ha bármilyen szennyeződést észlel, ismételje meg a tisztítási/fertőtlenítési eljárást. A deformálódott (görbült, ferde), sérült (eltört, korrodálódott) vagy sérülés bármely egyéb jelét mutató gyökértűket meg kell semmisíteni.

#### 07.06 Becsomagolás

A gyökértű(ke)t orvosi minőségű (az EN ISO 11607-1 szabványnak megfelelő) sterilizáló tasakba, vagy a következő szakaszban leírt gőzsterilizáláshoz javasoltaknak megfelelően kell becsomagolni.

#### 07.07 Sterilizálás

Javasolt a gőzsterilizáló (páras hő) használata, elővákuum (a levegő kiszívása) ciklussal. A gőzsterilizáló hitelesítése, karbantartása és ellenőrzése kapcsán a vonatkozó szabványokban (EN 13060 vagy EN 285) megfogalmazott követelményeket kell betartani.

#### A sterilizálás áttekintése

Expozíciós idő	Minimum 3 perc. Az expozíciós idő az Egészségügyi Világszervezet, a Koch Intézet stb. ajánlásainak teljesítéséhez 18 percre növelhető
Hőmérséklet	132 °C – 135 °C (270 °F – 275 °F)
Szárítási idő	Javasolt: 20 perc (minimum, kamrában)

## Rendelési adatok

Rendelési szám	Konicitás	ISO méret	Hossz/mm	Darabszám
6820-835	08	35	19	5
6821-425	04	25	21	5
6821-620	06	20	21	5
6821-625	06	25	21	5
6821-630	06	30	21	5
6825-210	02	10	25	5
6825-215	02	15	25	5
6825-220	02	20	25	5
6825-225	02	25	25	5
6825-230	02	30	25	5
6825-235	02	35	25	5
6825-240	02	40	25	5
6825-415	04	15	25	5
6825-420	04	20	25	5
<b>6825-425</b>	04	25	25	5
6825-430	04	30	25	5

Rendelési szám	Konicitás	ISO méret	Hossz/mm	Darabszám
6825-435	04	35	25	5
6825-440	04	40	25	5
6825-620	06	20	25	5
6825-625	06	25	25	5
6825-630	06	30	25	5
6825-635	06	35	25	5
6825-640	06	40	25	5
6831-220	02	20	31	5
6831-415	04	15	31	5
6831-420	04	20	31	5
6831-425	04	25	31	5
6831-430	04	30	31	5
6831-620	06	20	31	5
6831-625	06	25	31	5
6831-630	06	30	31	5